

非參加者捐款表格 Non-participant Donation Form

此表格只供非參加者捐款使用，如要參加「Eco-Rangers 生態捍衛戰 2024」，請填寫另一張表格。

This form is used for non-participant donation. Please refer to the enrolment form if you wish to participate in Eco-rangers 2024.


請填妥此表格，於 2024 年 12 月 18 日或之前郵寄、電郵或傳真(支票付款除外)回本社。

Please complete and return this application form by post, email or fax back to The Conservancy Association on or before **18 December 2024**.

A. 個人資料 Personal Information

英文姓名： Eng. Name:	<input type="text"/>	中文姓名： Chi. Name:	<input type="text"/>
手提電話： Mobile:	電郵： Email:	額外捐款： Additional Donation:	港幣\$ HK\$

B. 支付方式 Payment Method

信用卡 Credit Card	<input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> American Express	信用卡號碼： Credit Card No.:	<input type="text"/>	有效日期： Expiry Date:	月 M / 年 Y ____ / ____
轉賬/存款 Transfer/Bank-in	<input type="checkbox"/>	持卡人姓名： Card Holder's Name:	<input type="text"/>	持卡人簽署： Card Holder's Signature:	<input type="text"/>
PayMe/ 轉數快 FPS	<input type="checkbox"/>	請把費用存入以下匯豐銀行戶口： Please deposit the fee to the following HSBC account: 戶口名稱：長春社 戶口號碼：002-5-384140 A/C Name: The Conservancy Association A/C No.: 002-5-384140		FPS 快速支付系統識別碼 FPS Identifier 161944921	轉帳日期： Date of transaction: 轉帳時間： Time of transaction: 交易編號 (轉數快適用)： Transaction number (for FPS use only):
劃線支票 Crossed Cheque	<input type="checkbox"/>	支票折付「長春社」，連同填妥之報名表一併寄回(於背面寫上參賽者之姓名及電話號碼)。 A crossed cheque made payable to "The Conservancy Association" should be submitted with the completed enrolment form (participant's name and tel. no. should be written at the back of the cheque). 支票號碼： Cheque No.:	銀行名稱： Bank Name:	必須把轉賬/存款收據正本連同填妥之報名表一併寄回(於背面寫上參賽者之姓名及電話號碼)。請保留入數紙之影印本以便日後跟進或查詢。 Original cash deposit slip should be submitted with the completed enrolment form (participant's name and tel. no. should be written on the back of the deposit slip). Please keep a copy of the payment slip for future reference. 必須把轉賬收據連同填妥之報名表一併以 whatsapp/電郵發送到本社 (收據需顯示轉帳日期)。請保留轉賬收據以便日後跟進或查詢。 Receipt of transaction should be submitted with the completed enrolment form via whatsapp / email. Please keep the receipt for future reference. Whatsapp : 5541 2062 電郵 Email : ecorangers@cahk.org.hk	

C. 使用個人資料聲明 Personal Information and Use Collection Statement

長春社會遵守和履行《個人資料(私隱)條例》。有關閣下的個人資料，將只用作發放本社訊息之用，讓閣下能了解本社的最新動向，包括本社的通訊、活動、環保工作、問卷調查及募捐活動。本社將會繼續透過閣下存於本社資料庫的通訊聯絡資料(包括姓名、電郵地址、通訊地址、電話、傳真及手機號碼)，與您聯絡。

本社將會按照《個人資料(私隱)條例》妥善處理及儲存您的個人資料。倘若閣下希望停止接收以上資訊，請以書面(信封註明「私隱保護」)或電郵通知本社。如有任何查詢，請透過以下途徑與本社聯絡。

通訊地址：九龍深水埗欽州街西 26 號 | 傳真：(852) 2728 5538 | 電郵：unsubscribe@cahk.org.hk

The Conservancy Association would comply with the the Personal Data (Privacy) Ordinance issued by the HKSAR and your personal data will only be used for sending information about news, events, workshops, environmental related work, questionnaires and fundraising activities of the Conservancy Association. We will continue to deliver the above information to you by using your contact details including your name, email address, correspondence address, telephone number, fax number and mobile phone number kept at our existing database.

Your personal data will be properly handled and stored by us in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance. If you would prefer not to receive the above information from us, please write to us with the envelope marked "Re: Data Protection" or email us. Please contact us for further enquires through the following channels.

Correspondence Address: 26 Yen Chow Street West, Sham Shui Po, Kowloon | Fax: (852) 2728 5538 | Email: unsubscribe@cahk.org.hk

請選擇合適方格(必須填寫；只可選擇其中一項)

Please check the appropriate box (must select either one):

本人同意長春社使用本人以上個人資料作推廣長春社各類活動之用，並願意成為「綠息份子」，定期以電郵接收「綠」色訊「息」。本人已閱讀及明白接受刊載於此表格的使用個人資料聲明。

I agree to the above statement and would join "Green Messenger" (to receive regular green news and updates) and consent to receive newsletters, surveys, fundraising appeals, donation or membership administration, event invitations, other communication and marketing from The Conservancy Association.

本人不同意長春社使用本人以上個人資料作推廣長春社各類活動之用。
I do not want to receive information from The Conservancy Association

日期：_____

捐款人
姓名：